

| Nr./No | Berufsfunktion   | Fonction professionnelle  |
|--------|--|---|
| 1011   | Administrative Assistenz                                     | Assistance administrative   |
| 1021   | Mitarbeit Empfang 1  | Téléphoniste / réceptionniste 1                                       |
| 1022   | Mitarbeit Empfang 2  | Téléphoniste / réceptionniste 2                                       |
| 1031   | Administrative Sachbearbeitung 1                             | Gestion administrative 1  |
| 1032   | Administrative Sachbearbeitung 2                             | Gestion administrative 2  |
| 1033   | Administrative Sachbearbeitung 3                             | Gestion administrative 3  |
| 1041   | Administrative Fachbearbeitung 1                             | Gestion administrative spécialisée 1                                  |
| 1042   | Administrative Fachbearbeitung 2                             | Gestion administrative spécialisée 2                                  |
| 1043   | Administrative Fachbearbeitung 3                             | Gestion administrative spécialisée 3                                  |
| 1051   | Fachbearbeitung Finanz- und Rechnungswesen 1                 | Gestion spécialisée finances et comptabilité 1                        |
| 1052   | Fachbearbeitung Finanz- und Rechnungswesen 2                 | Gestion spécialisée finances et comptabilité 2                        |
| 1053   | Fachbearbeitung Finanz- und Rechnungswesen 3                 | Gestion spécialisée finances et comptabilité 3                        |
| 1080   | Gruppenleitung Administration                                | Direction de groupe administration                                    |
| 1081   | Sachbereichsleitung Administration 1                         | Responsable d'unité d'administration 1                                |
| 1082   | Sachbereichsleitung Administration 2                         | Responsable d'unité d'administration 2                                |
| 1090   | Klinikmanagement 1   | Gestion de clinique 1   |
| 1091   | Klinikmanagement 2   | Gestion de clinique 2   |
| 3011   | Raumpflege Assistenzfunktionen 1                             | Nettoyage assistance 1  |
| 3012   | Raumpflege Assistenzfunktionen 2                             | Nettoyage assistance 2  |
| 3021   | Hauswirtschaft / Hotellerie Assistenzfunktionen 1            | Intendance / Hôtellerie fonctions d'assistance 1                      |
| 3022   | Hauswirtschaft / Hotellerie Assistenzfunktionen 2            | Intendance / Hôtellerie fonctions d'assistance 2                      |
| 3031   | Hauswirtschaft / Hotellerie Fachaufgaben 1                   | Intendance / Hôtellerie tâches spécialisées 1                         |
| 3032   | Hauswirtschaft / Hotellerie Fachaufgaben 2                   | Intendance / Hôtellerie tâches spécialisées 2                         |
| 3035   | Teamleitung Hauswirtschaft / Hotellerie 1                    | Responsable d'équipe intendance / hôtellerie 1                        |
| 3041   | Hauswirtschaft / Hotellerie Leitung 1                        | Intendance / Hôtellerie responsable 1                                 |
| 3042   | Hauswirtschaft / Hotellerie Leitung 2                        | Intendance / Hôtellerie responsable 2                                 |
| 3051   | Bademeister(in)  | Maitre-nageur   |
| 3052   | Hauswart(in) 1   | Concierge 1   |
| 3053   | Hauswart(in) 2   | Concierge 2   |
| 5041   | Handwerklich-Technische Assistenzfunktion 1                  | Fonctions d'assistance des métiers manuels / de la technique 1        |
| 5042   | Handwerklich-Technische Assistenzfunktion 2                  | Fonctions d'assistance des métiers manuels / de la technique 2        |
| 5051   | Handwerklich-Technische Fachaufgaben 1                       | Tâches spécialisées des métiers manuels / de la technique 1           |
| 5052   | Handwerklich-Technische Fachaufgaben 2                       | Tâches spécialisées des métiers manuels / de la technique 2           |
| 5053   | Handwerklich-Technische Fachaufgaben 3                       | Tâches spécialisées des métiers manuels / de la technique 3           |
| 5061   | Teamleitung Handwerk / Technik 1                             | Responsable de team dans les métiers manuels / technique 1            |
| 5062   | Teamleitung Handwerk / Technik 2                             | Responsable de team dans les métiers manuels / technique 2            |
| 5071   | Technische Sachbearbeitung 1                                 | Gestion technique 1   |
| 5072   | Technische Sachbearbeitung 2                                 | Gestion technique 2   |
| 5073   | Technische Sachbearbeitung 3                                 | Gestion technique 3   |
| 5081   | Technisch-wissenschaftliche Fachbearbeitung 1                | Gestion spécialisée technoscientifique 1                              |
| 5082   | Technisch-wissenschaftliche Fachbearbeitung 2                | Gestion spécialisée technoscientifique 2                              |
| 5083   | Technisch-wissenschaftliche Fachbearbeitung 3                | Gestion spécialisée technoscientifique 3                              |
| 6011   | Fachbereichsleitung 1  | Responsable d'un domaine spécialisé 1                                 |
| 6012   | Fachbereichsleitung 2  | Responsable d'un domaine spécialisé 2                                 |
| 6013   | Fachbereichsleitung 3  | Responsable d'un domaine spécialisé 3                                 |
| 7011   | Sozialarbeit 1   | Travail social 1  |
| 7012   | Sozialarbeit 2   | Travail social 2  |
| 7021   | Betreuungs-/Sozialpädagogikassistenz                         | Assistance à l'encadrement / pédagogie sociale                        |
| 7031   | Betreuung / Sozialpädagogik 1                                | Encadrement / pédagogie sociale 1                                     |
| 7032   | Betreuung / Sozialpädagogik 2                                | Encadrement / pédagogie sociale 2                                     |
| 7033   | Leitung Betreuungseinrichtung                                | Responsable de structure d'accueil                                    |
| 10011  | Pflege- und Betreuungsassistenz 1                            | Assistance aux soins et à l'encadrement 1                             |
| 10012  | Pflege- und Betreuungsassistenz 2                            | Assistance aux soins et à l'encadrement 2                             |
| 10015  | Assistenz Lagerungspflege                                    | Assistance soin en situation  |
| 10021  | Pflege und Betreuung (mit Fähigkeitsausweis) 1               | Soins et encadrement (avec certificat de capacité) 1                  |
| 10022  | Pflege und Betreuung (mit Fähigkeitsausweis) 2               | Soins et encadrement (avec certificat de capacité) 2                  |
| 10023  | Lagerungspflege 1  | Soigneur en situation 1   |
| 10024  | Lagerungspflege 2  | Soigneur en situation 2   |
| 10031  | Pflege und Betreuung (mit Diplom) 1                          | Soins et encadrement (avec diplôme) 1                                 |
| 10032  | Pflege und Betreuung (mit Diplom) 2                          | Soins et encadrement (avec diplôme) 2                                 |
| 10033  | Pflege und Betreuung (mit Diplom) 3                          | Soins et encadrement (avec diplôme) 3                                 |
| 10038  | Study Nurse 1  | Study Nurse 1   |
| 10039  | Study Nurse 2  | Study Nurse 2   |
| 10040  | Care Coordinator   | Care Coordinator  |
| 10042  | Spezialisierte Pflege 2.1                                    | Soins spécialisés 2.1   |
| 10044  | Spezialisierte Pflege 2.3                                    | Soins spécialisés 2.3   |
| 10045  | Spezialisierte Pflege 2.4                                    | Soins spécialisés 2.4   |
| 10046  | Spezialisierte Pflege und Beratung 3                         | Soins spécialisés et conseil 3  |
| 10047  | Spezialisierte Pflege und Beratung 4                         | Soins spécialisés et conseil 4  |
| 10051  | Entbindung   | Accouchement  |
| 10060  | Gruppenleitung Pflege / MPA                                  | Responsable d'unité soins / assistance cabinet médical                |
| 10061  | Leitung einer Pflege- und Betreuungseinheit 1                | Responsable d'une unité de soins et d'encadrement 1                   |
| 10062  | Leitung einer Pflege- und Betreuungseinheit 2                | Responsable d'une unité de soins et d'encadrement 2                   |
| 10063  | Leitung einer Pflege- und Betreuungseinheit 3                | Responsable d'une unité de soins et d'encadrement 3                   |
| 10071  | Leitung einer oder mehrerer Pflege- und Betreuungsbereiche 1 | Responsable d'un ou de plusieurs secteurs de soins et d'encadrement 1 |
| 10072  | Leitung einer oder mehrerer Pflege- und Betreuungsbereiche 2 | Responsable d'un ou de plusieurs secteurs de soins et d'encadrement 2 |
| 10081  | Gesamtleitung Pflege und Betreuung                           | Responsable générale des soins et encadrement                         |
| 10101  | Praktische Lehrtätigkeit in der Pflege 1b                    | Enseignement pratique dans le domaine des soins 1b                    |

| Nr./No | Berufsfunktion                              | Fonction professionnelle                           |
|--------|---|--|
| 10102  | Praktische Lehrtätigkeit in der Pflege 2    | Enseignement pratique dans le domaine des soins 2  |
| 10103  | Praktische Lehrtätigkeit in der Pflege 3    | Enseignement pratique dans le domaine des soins 3  |
| 10105  | Praktische Lehrtätigkeit in der Pflege 1c   | Enseignement pratique dans le domaine des soins 1c |
| 10106  | Praktische Lehrtätigkeit in der Pflege 1a   | Enseignement pratique dans le domaine des soins 1a |
| 10111  | Therapieassistent                           | Assistance thérapeutique                           |
| 10121  | Therapie und Beratung 1                     | Thérapie et consultation 1                         |
| 10122  | Therapie und Beratung 2                     | Thérapie et consultation 2                         |
| 10123  | Ernährungsberatung                          | Conseils nutritionnels                             |
| 10124  | Ergotherapie                                | Ergothérapie                                       |
| 10125  | Aktivierungstherapie                        | Thérapie d'activation                              |
| 10126  | Diverse (Kunst-)Therapien                   | Diverses art-thérapies                             |
| 10131  | Physiotherapie                              | Physiothérapie                                     |
| 10132  | Spezialisierte Therapie und Beratung 1      | Thérapie et consultation spécialisées 1            |
| 10133  | Spezialisierte Therapie und Beratung 2      | Thérapie et consultation spécialisées 2            |
| 10141  | Gruppenleitung Therapie und Beratung        | Responsable de groupe thérapie et consultation     |
| 10142  | Leitung Therapie und Beratung 1             | Responsable d'unité thérapie et consultation 1     |
| 10143  | Leitung Therapie und Beratung 2             | Responsable d'unité thérapie et consultation 2     |
| 10151  | Medizinische Praxisassistent 1              | Assistance en cabinet médical 1                    |
| 10152  | Medizinische Praxisassistent 2              | Assistance en cabinet médical 2                    |
| tbd    | Fachfrau/mann Apotheke 1                    | Assistance en pharmacie 1                          |
| tbd    | Fachfrau/mann Apotheke 2                    | Assistance en pharmacie 2                          |
| 10153  | Fachspezialist(in) Medizintechnik 1         | Spécialiste en technique médical 1                 |
| 10154  | Technische(r) Sterilisationsassistent(in) 1 | Assistance technique en stérilisation 1            |
| 10155  | Technische(r) Sterilisationsassistent(in) 2 | Assistance technique en stérilisation 2            |
| 10156  | Labor                                       | Laboratoire  |
| 10158  | Fachspezialist(in) Medizintechnik 2         | Spécialiste en technique médical 2                 |
| 10159  | Medizin-Naturwissenschaft 1                 | Médecine Sciences naturelles 1                     |
| 10160  | Medizin-Naturwissenschaft 2                 | Médecine Sciences naturelles 2                     |
| 10161  | Labor 1                                     | Laboratoire 1                                      |
| 10162  | Labor 2                                     | Laboratoire 2                                      |
| 10164  | Radiologie 1                                | Radiologie 1                                       |
| 10165  | Radiologie 2                                | Radiologie 2                                       |
| 10167  | Operationstechnik 1                         | Technic en salle d'opération 1                     |
| 10168  | Operationstechnik 2                         | Technic en salle d'opération 2                     |
| 10170  | Gruppenleitung Medizintechnik 1             | Responsable de groupe technique médicale 1         |
| 10171  | Gruppenleitung Medizintechnik 2             | Responsable de groupe technique médicale 2         |
| 10172  | Leitung Medizintechnik 1                    | Responsable d'unité technique médicale 1           |
| 10173  | Leitung Medizintechnik 2                    | Responsable d'unité technique médicale 2           |
| 10174  | Leitung Medizintechnik 3                    | Responsable d'unité technique médicale 3           |
| 10175  | Leitung Medizin-Naturwissenschaft           | Responsable d'unité Médecine Sciences naturelles   |
| 10181  | Apotheke / Pharmazie 1                      | Pharmacie 1  |
| 10182  | Apotheke / Pharmazie 2                      | Pharmacie 2  |
| 10191  | Ärztlicher Dienst 1                         | Service médical 1                                  |
| 10192  | Ärztlicher Dienst 2                         | Service médical 2                                  |
| 10193  | Ärztlicher Dienst 3                         | Service médical 3                                  |
| 10194  | Ärztlicher Dienst 4                         | Service médical 4                                  |
| 10201  | Psychologie und Psychotherapie 1            | Psychologie et psychothérapie 1                    |
| 10202  | Psychologie und Psychotherapie 2            | Psychologie et psychothérapie 2                    |
| 10203  | Psychologie und Psychotherapie 3            | Psychologie et psychothérapie 3                    |
| 10211  | Leitung eines ärztlichen Dienstes 1         | Direction d'un service médical 1                   |
| 10212  | Leitung eines ärztlichen Dienstes 2         | Direction d'un service médical 2                   |
| 10213  | Leitung eines ärztlichen Dienstes 3         | Direction d'un service médical 3                   |
| 10221  | Medizinische Codierung 1                    | Codage médical 1                                   |
| 10222  | Medizinische Codierung 2                    | Codage médical 2                                   |
| 10224  | Medizincontrolling 1                        | Controlling médical 1                              |
| 10225  | Medizincontrolling 2                        | Controlling médical 2                              |
| 10226  | Leistungs-/Tarifmanagement 1                | Gestion des prestations / des tarifs 1             |
| 10227  | Leistungs-/Tarifmanagement 2                | Gestion des prestations / des tarifs 2             |
| 10231  | Rettungsdienst 1                            | Service de sauvetage 1                             |
| 10232  | Rettungsdienst 2                            | Service de sauvetage 2                             |
| 10233  | Rettungsdienst 3                            | Service de sauvetage 3                             |
| 10241  | Geräte-Instrumenten-Technik 1               | Appareils-instruments-technique 1                  |
| 10242  | Geräte-Instrumenten-Technik 2               | Appareils-instruments-technique 2                  |
| 11011  | Helpdeskmitarbeiter(in)                     | Collaborateur(trice) helpdesk                      |
| 11021  | IT Support                                  | Supporter IT                                       |
| 11030  | ICT-Fachspezialist(in) 1                    | Spécialiste en TIC 1                               |
| 11040  | ICT-Fachspezialist(in) 2                    | Spécialiste en TIC 2                               |
| 11050  | ICT-Fachspezialist(in) 3                    | Spécialiste en TIC 3                               |
| 11081  | Leitung Informatik 1                        | Responsable d'unité informatique 1                 |
| 11082  | Leitung Informatik 2                        | Responsable d'unité informatique 2                 |
| 12011  | Personalarbeit 1                            | Service ressources humaines 1                      |
| 12012  | Personalarbeit 2                            | Service ressources humaines 2                      |
| 12013  | Personalarbeit 3                            | Service ressources humaines 3                      |
| 7013   | Agogik 1                                    | Agogique 1   |
| 7014   | Agogik 2                                    | Agogique 2   |
| 7015   | Agogik 3                                    | Agogique 3   |
| 7602   | Betreuung 1                                 | Encadrement 1                                      |
| 7603   | Betreuung 2                                 | Encadrement 2                                      |

| Nr./No | Berufsfunktion   | Fonction professionnelle                                  |
|--------|--|---|
| 7604   | Therapeutische Beratung 1                                | Conseils thérapeutiques 1                                 |
| 7605   | Therapeutische Beratung 2                                | Conseils thérapeutiques 2                                 |
| 7608   | Berufliche Integration 1                                 | Intégration professionnelle 1                             |
| 7609   | Berufliche Integration 2                                 | Intégration professionnelle 2                             |
| 7610   | Berufliche Integration 3                                 | Intégration professionnelle 3                             |
| 7606   | Leitung ein Betreuungs- und / oder Integrationseinheit 1 | Direction d'une unité d'encadrement et/ou d'intégration 1 |
| 7607   | Leitung ein Betreuungs- und / oder Integrationseinheit 2 | Direction d'une unité d'encadrement et/ou d'intégration 2 |